

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
немецкой филологии

проф. Л.В. Молчанова

03.06.2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ
ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.О.29 Второй иностранный язык в профессиональной коммуникации
(немецкий)**

1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

2. Профиль подготовки/специализации:

Экспертно-аналитическая деятельность

3. Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра
немецкой филологии

6. Составители программы: Санигурская Мария Геннадьевна, преподаватель;
Бавыкина Елена Васильевна, преподаватель.

7. Рекомендована: 01.04.2024 НМС факультета РГФ, протокол № 8

8. Учебный год: 2026/2027, 2027/2028

Семестры: 5-8

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

Целями освоения учебной дисциплины являются:

совершенствование навыков владения иностранным языком в сфере профессионального общения;

владение языком как средством выражения мыслей в области повседневного общения, страноведческой и профессиональной сферах коммуникации;

Задачи учебной дисциплины:

совершенствование профессиональной, социокультурной, лингвистической компетенций в сферах, связанных с их дальнейшей профессиональной деятельностью;

совершенствование навыков аналитического чтения, письменной речи для реферирования профессионально-ориентированных текстов, обращений к потенциальным клиентам, партнерам и работодателям, деловой документации;

совершенствование у студентов навыков аудирования, позволяющих им понимать и эффективно использовать поступающую информацию;

совершенствование лексического запаса специальной лексики.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: дисциплина Б1.О.29 Второй иностранный язык в профессиональной коммуникации (немецкий) входит в блок Б1 и является обязательной для изучения. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, формируемые в процессе освоения дисциплин Б1.О.07 Латинский язык, Б1.О.16 Второй иностранный язык. Дисциплина может рассматриваться как итоговая в практическом обучении; она готовит студентов к продолжению обучения на следующей ступени образования – в магистратуре по лингвистическим специальностям.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Коды	Индикаторы	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает на государственном и иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии делового общения	Знать: основные лексические и грамматические нормы русского и иностранного языка: лексический минимум в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке; основы грамматики и лексики иностранного языка для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке. Уметь: использовать русский и иностранный языки для выражения мнения и мыслей в межличностном и деловом общении, извлекать информацию из аутентичных текстов. Владеть: навыками создания на русском и иностранном языках грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и

		УК-4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи	<p>научной тематики.</p> <p>Знать: способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста, сверхфразовыми единствами, предложениями; правила построения текстов на иностранном языке.</p> <p>Уметь: адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их последовательности, на основе композиционно-речевых форм; логически верно выстраивать устную и письменную речь.</p> <p>Владеть: правилами употребления композиционных моделей, соединительных слов и приемов, обеспечивающих когезию и когерентность текста</p>
ОПК-6	Способен свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы	ОПК-6.1	Воспринимает устную речь на ОИИЯ в обычном темпе, порождает устные и письменные тексты любой тематики и разных речевых жанров на ОИИЯ	<p>Знать: основные особенности стилей английского языка, в частности, основные нормы разговорного стиля; основные нормы официально-делового стиля; основные нормы научного стиля</p> <p>Уметь: использовать различные словари для решения конкретных коммуникативных и познавательных задач; распознавать, комментировать и исправлять речевые ошибки в устной и письменной речи.</p> <p>Владеть: нормами английского произношения и интонации; основными правилами построения диалога и монолога.</p>
		ОПК-6.2	Владеет разнообразными стилями общения, коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе межкультурной коммуникации на ОИИЯ, неосновным иностранным языком - в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения	<p>Знать: понятия «коммуникативная ситуация» и «коммуникативное намерение»; типы коммуникативных намерений и способы их выражения.</p> <p>Уметь: понимать естественную речь в пределах повседневных бытовых ситуаций и формулировать собственное высказывание, соответствующее коммуникативной ситуации; составлять высказывание о своих или чужих ежедневных занятиях; выразить команду,</p>

		научной литературы	просьбу, пригласить к совместному действию; передать в косвенной речи чужое мнение. Владеть: основными грамматическими конструкциями соответствующими данному уровню обучения и коммуникативному намерению.
	ОПК-6.3	Распознает имплицитную информацию, содержащуюся в тексте на ОИИЯ, выбирает языковые средства в соответствии с целями коммуникативного взаимодействия на ОИИЯ	Знать: взаимосвязь коммуникативного намерения и лексико-грамматического оформления высказывания Уметь: строить связное высказывание по темам, предусмотренным программой, в формах выражения мысли: описание, повествование, побуждение, объяснение, полемика; выбирать в тексте информацию для реализации своего намерения; делать выводы, опираясь на текст и другие источники информации. Владеть: языковыми единицами, соответствующими заданным коммуникативным намерениям.
	ОПК-6.4	Воспринимает устные выступления на профессиональные темы на ИИЯ и выступает с подготовленными сообщениями на профессиональную тему и отвечает на задаваемые вопросы на ИИЯ	Знать: основные понятия и термины, используемые в рамках дисциплины. Уметь: понимать на слух и интерпретировать иноязычную речь. Владеть: навыками первичного лингвистического анализа языкового материала; навыками пользования информационными технологиями и библиографическими знаниями для использования в будущей профессии.

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом — 13 ЗЕТ / 468 час.

Форма промежуточной аттестации зачет с оценкой (5 семестр), экзамен (6-8 семестры).

13. Виды учебной работы:

Вид учебной работы	Трудоемкость	
	По семестрам	

	Всего	5	6	7	8
Аудиторные занятия	258	72	60	72	54
в том числе:	лекции	-	-	-	-
	практические	258	72	60	72
	лабораторные	-	-	-	-
Самостоятельная работа	102	18	30	36	18
в том числе: курсовая работа (проект)	-	-	-	-	-
Форма промежуточной аттестации (экзамен – 36 ч.)	108	Зачет с оценкой	36	36	36
Итого:	468	90	126	144	108

13.1. Содержание дисциплины:

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК
2. Практические занятия			
1.	Фонетика (Практическая фонетика)	Закрепление ранее полученных навыков. Работа со скороговорками, диалогами.	
2.	Письмо	Развитие навыков письма: 1. Письменные упражнения, тесты. 2. Изложения по предложенным ситуациям, сюжетам.	
3.	Речевая практика	1. Generationen 2. Medizin. Suchtkrankheiten 3. Arbeit und Arbeitslosigkeit 4. Kriminalität 5. Mitmenschen. Entwicklungshilfe 6. Gentechnologie 7. Frieden 8. Traditionen	
4.	Грамматика	1. Nebensätze 2. Perfekt 3. Partizip II 4. Satzgefüge 5. Gebrauch der Partikel zu beim Infinitiv 6. Konstruktion brauchen + zu + Infinitiv 7. Futur I	
5.	Домашнее чтение	Развитие навыков чтения, понимания и пересказа литературных текстов, а также их обсуждение в форме диалога. Выполнение заданий к текстам	
6.	Аудирование	Аудирование учебных текстов. Выполнение заданий, тестов.	

13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
	5 семестр					

1.	Практическая фонетика	-	14	-	3	17
2.	Письмо	-	14	-	3	17
3	Речевая практика	-	14	-	3	17
4.	Грамматика	-	14	-	3	17
5.	Домашнее чтение	-	-	-	3	3
6.	Аудирование	-	16	-	3	19
	Итого:	-	72	-	18	90
	6 семестр					
1.	Практическая фонетика	-	10	-	5	15
2.	Письмо	-	10	-	5	15
3	Речевая практика	-	10	-	5	15
4.	Грамматика	-	10	-	5	15
5.	Домашнее чтение	-	-	-	5	5
6.	Аудирование	-	20	-	5	25
	Итого:	-	60	-	30	90
	7 семестр					
1.	Практическая фонетика	-	14	-	6	20
2.	Письмо	-	14	-	6	20
3	Речевая практика	-	14	-	6	20
4.	Грамматика	-	14	-	6	20
5.	Домашнее чтение	-	-	-	6	6
6.	Аудирование	-	16	-	6	22
	Итого:	-	72	-	36	108
	8 семестр					
1.	Практическая фонетика	-	10	-	3	13
2.	Письмо	-	4	-	3	7
3	Речевая практика	-	10	-	3	13
4.	Грамматика	-	10	-	3	13
5.	Домашнее чтение	-	-	-	3	3
6.	Аудирование	-	20	-	3	23
	Итого:	-	54	-	18	72
	Итого:	-	258	-	102	360

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Для изучения разделов данной учебной дисциплины необходимо научиться владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Нарустранг Е. В. <i>Ubungen zur deutschen Grammatik=Упражнения по грамматике немецкого языка : учебное пособие</i> / Е.В. Нарустранг. - Санкт-Петербург : Антология, 2012. - 272 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213295
2	Писаренко А. В. <i>Немецкий как второй иностранный язык : практикум</i> / А. В. Писаренко. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 96 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278503
3	Точилина Ю. Н. <i>Немецкий язык : учебное пособие</i> / Ю. Н. Точилина, Н. С. Годжаева, М. С. Лымарев. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2015. - Ч. 1. Устные разговорные темы. - 356 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481638

4	Чепурина И. В. Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык). Немецкий язык : учебное пособие / И. В. Чепурина Н. В. Нагамова. - Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2014. - 122 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457588
5	Лесняк М.В. Фонетика немецкого языка : учебник / М.В. Лесняк ; отв. ред. А.С. Бутусова. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2018. – 146 с. : ил. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499723

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
6	Verstehendes Hören. Тексты для аудирования: Учебно-методическое пособие для вузов. / сост.: Е.В. Петроченко. – Воронеж, 2008: ТИПЦ ВГУ. – 38 с.
7	Ремарк Э. М. Три товарища = Drei Kameraden : [книга для чтения на немецком языке] / Э.М. Ремарк ; подготовка текста, комментарии и словарь Н.Л. Гильченко. — СПб. : Каро, 2010. — 349 с.
8	Phonothek intensiv. (Hg. U. Hirschfeld, Kerstin Reinke, E. Stock) – Langenscheidt Verlag Enzyklopädie. Berlin et.al. 2007. Учебное пособие с 2 Audio-CD – 176 S.
9	Alter John. Домашнее чтение: Учебно-методическое пособие для вузов / сост.: Е.В. Петроченко, И.В. Воропаева. – Воронеж, 2008: ТИПЦ ВГУ. – 51 с.
10	Braun-Podeschwa J. Menschen B1 : Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch / Julia Braun-Podeschwa, Charlotte Habersack, Angela Pude. — 1. Aufl. — München : Hueber Verlag, 2015. — 200 S.
11	Habersack C. Menschen A2 : Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch / Charlotte Habersack, Angela Pude, Franz Specht. — Ismaning : Hueber, 2013. — 188 S.
12	Практическая фонетика Richtig Sprechen (praktische Phonetik) : учебно-методическое пособие для вузов / Воронеж. гос. ун-т; сост. М.Е. Шурова. — Воронеж : ЛОП ВГУ, 2007. — 51 с.
13	Кестнер, Эрих. Фабиан. История одного моралиста = Fabian. Die Geschichte eines Moralisten : книга для чтения на немецком языке / Erich Kastner ; подгот. текста, примеч. и слов. Е. А. Тимофеевой. — СПб : Каро, 2008
14	Deutsches Aussprachewörterbuch (Hg. Krech, Eva-Maria, Stock, Eberhard, Hirschfeld, Ursula, Anders, Lutz Christian) - Langenscheidt Verlag Enzyklopädie. Berlin et.al. 2009. Cloth/CD-ROM.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Источник
1	ЭБС Лань. – Режим доступа: по подписке. – URL: ЭБС Лань (lanbook.com)
2	ЭБС «Университетская библиотека онлайн». – Режим доступа: по подписке. – URL: ЭБС "Университетская библиотека онлайн" читать электронные книги (biblioclub.ru)
3	ЭБС ЮРАИТ. – Режим доступа: по подписке. – URL: Образовательная платформа Юрайт. Для вузов и ссузов. (ura.it.ru)
4	www.goethe.de
5	www.dwelle.de
6	www.duden-online.de

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1.	Величкова Л.В. Обучение иноязычному произношению/Актуальные проблемы обучения иностранным языкам в школе и вузе. Воронеж: Воронеж.гос.ун-т. – 1999. – с.5-23.
2.	Попов А.А. Практический курс немецкого языка: Для 1 курса ин-тов и фак-тов иностр.яз: Учебник / А.А. Попов, М.Л.Попок. – М.: Высшая школа. – 1983. Принтер.изд. 2003. – 384 с.
3.	Сборник упражнений по немецкой орфографии. Для ст-тов 1-2 курсов./ сост.: С.В. Семочко, О.Н.Шахгельдян. Кафедра нем. филологии, факультет РГФ. – Воронеж, 2002: ЛОП ВГУ. – 20 с.
4.	Themen. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag. 1995-2003.

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии

(ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины могут проводиться различные типы практических занятий, применяться дистанционные образовательные технологии в части проведения текущей аттестации, самостоятельной работы по дисциплине или отдельным ее разделам и т.д. При проведении практических занятий предпочтение отдается применению классических технологий: обсуждение со студентами заранее подготовленных ими тем и разбор практических задач (решение лингвистических задач, чтение текстов на разных языках с той или иной целью и т.п.).

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Проектор Benq MW523 (1 шт.) Экран проекционный (1 шт.) Компьютер Asus H81m-Plus (11 шт.) /ауд. 12/ Компьютер Arbyte Tempo/AOC (12 шт.), Проектор Benq MW523 (1 шт.), Сканер Canon Canoscan LiDE 120 (5 шт.) Экран проекционный (1 шт.) /ауд. 52/ DVD+VHS Philips DVP 3100 V (1 шт.) Домашний кинотеатр Aleks DR9000 (1 шт.) Мультимедиа-проектор Epson EB-X18 (1 шт.) Настенный экран 180*180 (1 шт.) Телевизор LCD Samsung (1 шт.)

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства
1	1.Практическая фонетика 2.Письмо 3.Речевая практика 4.Грамматика 5.Домашнее чтение 6.Аудирование	УК-4	Выбирает на государственном и иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии делового общения (УК-4.1) Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи (УК-4.5)	Контрольная работа № 1
2	1.Практическая фонетика 2.Письмо 3.Речевая практика 4.Грамматика 5.Домашнее чтение 6.Аудирование	ОПК-6	Воспринимает устную речь на ОИИЯ в обычном темпе, порождает устные и письменные тексты любой тематики и разных речевых жанров на ОИИЯ (ОПК-6.1) Владеет разнообразными стилями общения, коммуникативными тактиками, методами и приемами успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе межкультурной коммуникации на ОИИЯ, неосновным иностранным языком - в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы (ОПК-6.2)	Контрольная работа № 2

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства
			Распознает имплицитную информацию, содержащуюся в тексте на ОИИЯ, выбирает языковые средства в соответствии с целями коммуникативного взаимодействия на ОИИЯ (ОПК-6.3)	
			Воспринимает устные выступления на профессиональные темы на ИИЯ и выступает с подготовленными сообщениями на профессиональную тему и отвечает на задаваемые вопросы на ИИЯ (ОПК-6.4)	
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет с оценкой, экзамен				КИМ

20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

практические задания, в т.ч. домашние контрольные работы

Контрольная работа № 1

Тема KonjunktivII

1. Wünsche. Schreiben Sie die Verben im Konjunktiv II Präsens.

BEISPIEL: Ich wäre (sein) so gerne Millionär!

1. An deiner Stelle _____ (gehen) ich nicht zur Jerry Springer Show.
2. Wir _____ (kaufen) altes, grünes Brot nicht.
3. Wenn er nur nicht so gern Bier _____ (trinken).
4. Wenn ich nur besser Deutsch _____ (schreiben).
5. Ich glaube, ich _____ (werden) nie Rechtsanwalt.
6. Ach, wenn du nur meine Hausaufgaben besser _____ (machen).
7. An meiner Stelle _____ (wissen) ihr alle die Antworten.
8. Ich wünschte, ich _____ (haben) mehr Zeit.
9. Wenn Sie nur den Brief _____ (lesen)!
10. Wenn meine Freunde nur endlich _____ (kommen)! (10 Punkte)

2. Modalverben. Schreiben Sie die Modalverben im Konjunktiv II.

Wenn ich nicht zur Klasse gehen _____ (müssen), würde ich den

ganzen Tag in der Sonne liegen. Ich _____ (können) morgens sehr spät aufwachen. Dann _____ (dürfen) ich meine Freunde zu mir einladen, und zusammen _____ (wollen) wir ins Kino gehen. Ich _____ (sollen) eigentlich ein bisschen für meine Klassen lernen, aber höchstwahrscheinlich _____ (mögen) ich nur den ganzen Tag faulenz. (6 Punkte)

3. Was hätten wir gemacht? Schreiben Sie die Sätze im Konjunktiv II der Vergangenheit.

1. Ich habe mehr Geld.
2. Ich gehe jeden Tag ins Kino.
3. Ich finde alles schön.
4. Ich kann viele Sachen kaufen.
5. Ich soll Deutsch sprechen.
6. Ich komme um 5 Uhr nach Hause. (6 Punkte)

4. Was würden Sie machen? Ergänzen Sie die folgenden Sätze.

1. Wenn ich Präsident/in wäre,
2. Wenn morgen der letzte Tag des Semesters wäre,
3. Wenn wir dieses Quiz nicht schreiben müssten,
4. Wenn ich in Deutschland geboren wäre,
5. Wenn ich nicht nach Madison gekommen wäre, (10 Punkte)

5. Bilden Sie Konjunktiv II.

Hier ist es so kalt. Wenn es hier doch nur wärmer wäre!

1. Hier ist es so dunkel.
2. Warum singt er so laut?
3. Der Wein schmeckt schlecht.
4. Die Aufgabe ist so schwierig.
5. Das Mädchen ist so klein.
6. Er hat die Tür zugemacht.
7. Ute bleibt heute nicht bei mir.
8. Warum fährt er so langsam?
9. Klaus hat keine Freundin.
10. Der Bus fährt so spät ab. (10 Punkte)

6. Bilden Sie Konjunktiv II.

Das Geld liegt nicht in der Schublade. Ich finde es nicht.

Wenn das Geld in der Schublade liegen würde, würde ich es finden.

1. Johannes ist sehr faul. Er kann die schwere Prüfung nicht bestehen.
2. Ich bekomme eine Lohnerhöhung. Ich suche mir keinen neuen Job.
3. Der Schiedsrichter pfeift nicht. Es gibt keinen Elfmeter.
4. Heute ist das Wetter sehr schlecht. Ich gehe nicht spazieren.
5. Der Zug ist mal wieder unpünktlich. Herr Leu kommt zu spät zur Arbeit.
6. Der Autofahrer fährt zu schnell. Er muss eine Geldstrafe zahlen.
7. Herr Mau sieht Frau Lau nicht. Er grüßt sie nicht.
8. Oliver ist noch sehr klein. Er kann nicht über die Mauer klettern.
9. Hans macht seine Hausaufgaben nicht. Deshalb darf er heute nicht ins Kino gehen.
10. Es hat seit Monaten nicht geregnet. Flüsse und Seen sind ausgetrocknet. (20 Punkte)

Max. – 62 Punkte

Ihr Ergebnis: _____ Punkte

Описание технологии проведения

Задание выдается студенту на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 70 мин. Максимальное количество баллов за все правильно выполненные задания – 62.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Отлично	Студент допустил в тесте не более 10 % ошибок
Хорошо	Студент допустил не более 20 % ошибок
Удовлетворительно	не более 30% ошибок
Неудовлетворительно	более 30% ошибок

Контрольная работа № 2

1. Verwandeln Sie die Satzreihen in kausale Satzgefüge.

Muster: *Es regnet stark, deshalb bleiben wir zu Hause.*

Da es stark regnet, bleiben wir zu Hause.

1. Das Wasser ist kalt, deshalb kann man nicht baden. 2. Das Wetter ist schlecht, deshalb konnten wir die Stadt nicht besichtigen. 3. Wir hatten eine Chorprobe, deshalb sind wir ins Kino nicht mitgegangen. 4. Ich hatte keine Zeit, deshalb habe ich mir die Fernsehsendung nicht angesehen. (4 P.)

2. Bilden Sie die Kausalsätze. Benutzen Sie dabei die Konjunktionen in den Klammern.

1. Klaus sieht sich diesen Film noch einmal an. Er gefällt dem Jungen sehr. (weil) 2. Ich darf heute nicht spazieren gehen. Ich bin krank. (weil) 3. Elke wohnt nicht weit vom Gymnasium. Sie geht zum Unterricht immer zu Fuß. (da) 4. Die Touristen besuchen gern München. Man kann in dieser Stadt viel interessantes sehen und erleben. (weil) 5. Ralfs Vater hat bald Geburtstag. Der Junge will ihm ein schönes Geschenk kaufen. (da) 6. Ich bleibe heute Abend zu Hause. Im Fernseher läuft ein interessanter Film. (da) 7. Er lernt schlecht. Er ist faul. (weil) 8. Die Eltern sind oft müde. Sie arbeiten sehr viel. (weil) 9. Wir müssen das Klassenzimmer sauber machen. Wir bleiben nach dem Unterricht noch einige Zeit in der Schule. (da) 10. Gerhard will Tierarzt werden. Er hat Tiere gern. (10 P.)

3. Setzen Sie die richtigen Konjunktionen ein (dass oder damit).

1. Der Lehrer wiederholt den Satz noch einmal,die Hörer ihn richtig verstehen. 2. Er bittet mich,ich ihn morgen um 10 Uhr abhole. 3. Wiederhole bitte deine Telefonnummer,ich sie aufschreiben kann. 4. Sagen Sie Herrn Miller,er seinen Kollegen N. anrufen soll. 5. Der Arzt verschreibt dem Kranken diese Arznei,er sie täglich einnimmt. 6. Wir wünschen Ihnen,Sie Ihren Urlaub gut verbringen. 7. Unser deutscher Freund spricht langsam,alle ihn verstehen können. 8. Die Mutter öffnete ganz leise die Tür,die Kinder nicht erwachen. 9. Der Professor forderte,alle Studenten während der Pause den Übungsraum verlassen. (9 P.)

4. Verbinden Sie die Sätze. Benutzen sie dabei die Infinitivgruppe um ...zu.

Muster: *Ich gehe in die Bibliothek. Ich will dort arbeiten.*

Ich gehe in die Bibliothek, um dort zu arbeiten.

1. Wir fahren an die See. Wir wollen uns dort erholen. 2. Die Frau geht in das Warenhaus. Sie will sich ein Kleid kaufen. 3. Ich fahre zum Bahnhof. Ich muss meinen Freund begleiten. 4. Die Touristen machen eine Rundfahrt durch die Stadt. Sie wollen alle Sehenswürdigkeiten besichtigen. 5. Er bleibt am Abend zu Hause. Er will noch etwas arbeiten. 6. Klaus geht zur Auskunft. Er will die Ankunftszeit des Zuges erfahren. 7. Ich rufe meine Freundin an. Ich will sie ins Theater einladen. 8. Wir beschlossen, das Flugzeug zu nehmen. Wir wollten schneller nach Kiew kommen. 9. Die Gäste werden am Abend in den Park gehen. Sie wollen die Ausstellung besichtigen. (9 P.)

5. Verbinden Sie die Sätze. Benutzen Sie dabei die Konjunktion damit oder die Infinitivgruppe um ...zu.

1. Ich habe an meinen Vater geschrieben. Er soll mich nächste Woche besuchen. 2. Pavel geht zu seinem Freund. Er will ihm zum Geburtstag gratulieren. 3. Sie hat sich mit ihrer Freundin verabredet. Sie will sich mit ihr einen interessanten Freund angesehen. 4. Ziehe einen Mantel an! Du sollst dich nicht erkälten. 5. Ich ging zur Post. Ich wollte ein Telegramm aufgeben. 6. Ich schicke den Brief per Post. Mein Freund soll ihn in zwei Tagen bekommen. 7. Er geht in die Buchhandlung. Er kauft dort ein gutes deutsch-russisches Wörterbuch. 8. Meine Mutter ging in die Poliklinik. Der Arzt sollte sie untersuchen. 9. Man baut bei uns viele neue Wohnhäuser. Viele Menschen haben gute Wohnungen. 10. Wir fahren aufs Land. Wir wollen uns erholen. 11. Nach dem Essen bleiben wir noch einige Zeit im Restaurant. Wir wollen uns unterhalten und tanzen. (11 P.)

Max. 43 Punkte

Ihr Ergebnis: _____ Punkte

Описание технологии проведения

Задание выдается студенту на электронном или бумажном носителе. Время выполнения задания – 50 мин. Максимальное количество баллов за все правильно выполненные задания – 43.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

Отлично	Студент допустил в тесте не более 10 % ошибок
Хорошо	Студент допустил не более 20 % ошибок
Удовлетворительно	не более 30% ошибок
Неудовлетворительно	более 30% ошибок

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: собеседование по экзаменационным билетам.

Перечень вопросов к экзамену:

Перечень тем устного экзамена (7 семестр) Контрольно-измерительный материал № 1

- I. Чтение и пересказ оригинального текста по пройденной тематике с предварительной подготовкой. Объем 2500 п.з. за 30 мин
- II. Монологическое высказывание по теме:
1. Freizeit
 2. Stadt und Land 3.Ehe und Familie 4.Schule
 5. Wissenschaft und Zukunft
 6. Medien 7.Werbung 8.Umweltschutz
- III.Обсуждение одной из пройденных лексических тем с партнером

Перечень тем устного экзамена (8 семестр) Контрольно-измерительный материал № 2

- I. Чтение и пересказ оригинального текста по пройденной тематике с предварительной подготовкой. Объем 2500 п.з. за 30 мин.
- II. Монологическое высказывание по теме:
1. Generationen
 2. Medizin. Suchtkrankheiten
 3. Arbeit und Arbeitslosigkeit
 4. Kriminalität
 - 5.Mitmenschen. Entwicklungshilfe
 - 6.Gentechnologie
 - 7.Frieden
 - 8.Traditionen
- III.Обсуждение одной из пройденных лексических тем с партнером

Описание технологии проведения

Экзамен проводится по билетам, содержащим три практических задания. На подготовку ответа отводится 40 минут. Правильный ответ на каждый вопрос в билете оценивается в 10 баллов. Максимальное количество набранных баллов – 30.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

1. знание основных лексических и грамматических норм русского и иностранного языка: лексический минимум в объеме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке; основы грамматики и лексики иностранного языка для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке. Способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста, сверхфразовыми единствами, предложениями; правила построения текстов на иностранном языке. правила построения письменных текстов публицистического жанра и устных текстов монологического и диалогического типов. Специфику происхождения, развития, типологии, внешних связей и внутренней обусловленности языков, важнейших признаков языка; основные фонетические единицы и процессы, системное устройство лексического уровня языка, грамматический строй, основные грамматические и словообразовательные явления изучаемого языка

2. умение использовать русский и иностранный языки для выражения мнения и мыслей в межличностном и деловом общении, извлекать информацию из

аутентичных текстов. Адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их последовательности, на основе композиционно- речевых форм; логически верно выстраивать устную и письменную речь. Осуществлять порождение устной и письменной речи на рабочих языках с учетом их лексико-грамматических, стилистических и просодических норм, понимать на слух и интерпретировать иноязычную речь. Самостоятельно осуществлять поиск специальной литературы; различать и правильно интерпретировать основные единицы фонетической, лексической и грамматической системы родного и изучаемого языка.

3. владение навыками создания на русском и иностранном языках грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и научной тематики. правилами употребления композиционных моделей, соединительных слов и приемов, обеспечивающих когезию и когерентность текста. (иметь навык(и)): всеми видами речевой деятельности на изучаемом языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой; навыками построения текстов для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания. Навыками структурного членения и семантического анализа естественных языков; определения функционально-стилевой принадлежности языковой единицы, корректировки стилистических ошибок и недочётов.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
---------------------------------	--------------------------------------	--------------

<p>Студент демонстрирует знание литературных норм изучаемого языка: орфоэпических, орфографических, лексических, грамматических и стилистических, а также лексического материала по темам и закономерностей его использования в коммуникации; методов и закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков.</p> <p>Студент умеет свободно выражать свои мысли по изученным темам и ситуациям, адекватно используя разнообразные языковые средства; использовать этикетные формы в устной и письменной коммуникации; анализировать и исправлять ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные); составить рассказ с заданным сюжетом по теме и предъявить его в форме монологического высказывания; понимает на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программе курса и активно ведет беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса; умеет выделять основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике курса; студент владеет средствами и методами редактирования текстов профессионального назначения.</p> <p>Студент владеет нормами литературного немецкого произношения; фонетической транскрипцией; продуктивной устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала; нормами письменной речи, правилами орфографии современного немецкого языка; навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций; грамматическими навыками основного уровня; средствами и методами профессиональной деятельности учителя.</p>	<p>Повышенный уровень</p>	<p>Отлично</p>
<p>Студент демонстрирует не достаточное знание литературных норм изучаемого языка: орфоэпических, орфографических, лексических, грамматических и стилистических, а также недостаточное знание лексического материала по темам и закономерностей его использования в коммуникации; методов и закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков.</p>	<p>Базовый уровень</p>	<p>Хорошо</p>

<p>Может допускать незначительные орфографические, лексические, грамматические и стилистические ошибки.</p> <p>Студент выражает свои мысли по изученным темам и ситуациям в основном правильно, но не используя при этом разнообразные языковые средства. Использует этикетные формы в устной и письменной коммуникации с некоторыми ошибками. Анализирует и исправляет некоторые ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные). Может составить рассказ с заданным сюжетом по теме с некоторым количеством ошибок и предъявить его в форме монологического высказывания. Понимает на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программе курса и ведет беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса. Может выделять некоторую основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике соответствующего курса. Есть затруднения в применении методов редактирования текстов профессионального назначения.</p> <p>Студент, в основном правильно, владеет нормами литературного немецкого произношения; фонетической транскрипцией; продуктивной устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала; нормами письменной речи, правилами орфографии современного немецкого языка; навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций; грамматическими навыками основного уровня; средствами и методами профессиональной деятельности учителя. Допускаются незначительные ошибки.</p>		
<p>Студент демонстрирует затруднения в знании литературных норм изучаемого языка: орфоэпических, орфографических, лексических, грамматических и стилистических, а также не достаточное знание лексического материала по темам и закономерностей его использования в коммуникации; методов и закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков. Допускает разные типы ошибок в высказывании (орфографические, лексические, грамматические и стилистические).</p> <p>Студент выражает свои мысли по изученным темам и ситуациям с затруднениями, языковыми средствами владеет с ограничениями. Использует этикетные формы в устной и письменной коммуникации с большим количеством ошибок. Не анализирует и не исправляет ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные). Затрудняется при составлении рассказа с заданным сюжетом по теме и предъявлении его в форме монологического высказывания. С трудом понимает на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программе соответствующего курса и с трудом ведет беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса. С затруднениями выделяет основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике курса. С трудом владеет средствами и методами редактирования текстов профессионального назначения.</p> <p>Студент владеет нормами литературного немецкого произношения с ошибками; фонетической транскрипцией с ошибками; устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала владеет с затруднениями; нормами письменной речи владеет с затруднениями, правилами орфографии современного</p>	<p>Пороговый уровень</p>	<p>Удовлетворительно</p>

<p>немецкого языка владеет с затруднениями; навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций владеет с затруднениями; грамматическими навыками основного уровня владеет с затруднениями; средствами и методами профессиональной деятельности учителя владеет с затруднениями. Студент допускает грубые ошибки.</p>		
<p>Студент не знает литературных норм изучаемого языка: орфоэпических, орфографических, лексических, грамматических и стилистических, демонстрирует незнание лексического материала по темам и закономерностей его использования в коммуникации; не знает методов и закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков. Допускает большое количество орфографических, лексических, грамматических и стилистических ошибок.</p> <p>Студент с трудом выражает свои мысли по изученным темам и ситуациям, языковыми средствами не владеет. Использует с затруднениями этикетные формы в устной и письменной коммуникации. Не может анализировать и исправлять ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные). При составлении рассказа с заданным сюжетом по теме и предъявлении его в форме монологического высказывания допускает большое количество ошибок. Не понимает на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программе курса и с большим затруднением ведет беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса. С большими затруднениями выделяет основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике курса. Не может правильно применять методы средствами и методами редактирования текстов профессионального назначения.</p> <p>Студент не владеет нормами литературного немецкого произношения; не владеет фонетической транскрипцией; не владеет устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала; не владеет нормами письменной речи, не владеет правилами орфографии современного немецкого языка; не владеет навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций; не владеет грамматическими навыками основного уровня; не владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя владеет. В речи студента отсутствует логичность и связанность.</p>	<p>–</p>	<p>Неудовлетворительно</p>

Задания разделов рекомендуются к использованию при проведении диагностических работ с целью оценки остаточных знаний по результатам освоения данной дисциплин.